

الْبَيِّنَةُ ط

098.004 Wama tafarraqa allatheena ootoo alkitabilla min baAAadi ma jaat-humu albayyinatuu

4. En de mensen van het Boek werden eerst onenig, nadat het duidelijke teken tot hen gekomen was.

Zij aan wie het boek gegeven is hebben zich pas nadat het duidelijke bewijs tot hen gekomen was opgesplitst.

وَمَا أَمْرُوآ إِلَّا لِيَعْبُدُوا اللَّهَ مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ لَهُ حُفَاءٌ وَ
يُقِيمُوا الصَّلَاةَ وَيُؤْتُوا الزَّكَاةَ وَذَلِكَ دِينُ الْقَيِّمَةِ ط

098.005 Wama omiroo illa liyaAAbudoo Allaha mukhliseena lahu alddeena hunafaa wayuqeemoo alssalata wayu/too alzzakata wathalika deenu alqayyimati

5. En daarin werd hun slechts geboden Allah te aanbidden, oprecht zijnde in gehoorzaamheid jegens Hem, oprecht het gebed te onderhouden en de Zakaat te betalen. Dat is de ware godsdienst.

Hun werd slechts bevolen Allah te dienen en daarbij als aanhangers van het zuivere geloof de godsdienst geheel aan Hem te wijden en de salaata te verrichten en de zakaat te geven. Dat is de juiste godsdienst.

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ وَالْمُشْرِكِينَ فِي نَارِ جَهَنَّمَ
خَالِدِينَ فِيهَا أُولَئِكَ هُمْ شَرُّ الْبَرِيَّةِ ط

098.006 Inna allatheena kafaroo min ahli alkitabilla waalmushrikeena fee nari jahannama khalideena feeha ola-ika hum sharru albariyyati

6. Voorwaar, de ongelovigen onder de mensen van het Boek en de afgodendienaren zullen in het Vuur van de hel geworpen worden, daarin zullen zij verblijven. Zij zijn de slechtste van de schepselen.

Zij onder de mensen van het boek die ongelovig zijn en de veelgodendienaren zullen in het vuur van de hel zijn, waarin zij altijd zullen blijven; zij zijn het slechtst af van de schepping.

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ أُولَئِكَ هُمْ خَيْرُ الْبَرِيَّةِ ط

Al-Bajjinah

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

لَمْ يَكُنِ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ وَالْمُشْرِكِينَ مُنْفَكِينَ
حَتَّى تَأْتِيَهُمُ الْبَيِّنَةُ ط

098.001 Lam yakuni allatheena kafaroo min ahli alkitabilla waalmushrikeena munfakkeena hatta ta/tyahumu albayyinatuu

1. De ongelovigen onder de mensen van het Boek en onder de afgodendienaren konden niet worden bevrijd, vóórdat een duidelijk bewijs tot hen gekomen was,

Zij onder de mensen van het boek die ongelovig zijn en de veelgodendienaren zullen pas ophouden als het duidelijke bewijs tot hen komt:

رَسُولٌ مِّنَ اللَّهِ يَتْلُو صُحُفًا مُّطَهَّرَةً ط

098.002 Rasoolun mina Allahi yatloo suhufan mutahharatan

2. Een boodschapper van Allah, die aan hen de zuivere bladzijden voordroeg.

Een gezant van Allah die reingemaakte bladen aan hen voorleest,

فِيهَا كُتُبٌ قَيِّمَةٌ ط

098.003 Feeha kutubun qayyimatun

3. Waarin alle geschriften verzameld zijn.

waarin juiste dingen geschreven staan.

وَمَا تَفَرَّقَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ إِلَّا مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَتْهُمْ

098.007 Inna allatheena amanoo waAAamiloo alssalihati ola-ika hum khayru albariyyati

7. Maarzij die geloven en goede werken doen, zij zijn de beste van de schepselen.

Maar zij die geloven en de deugdelijke daden doen, zij zijn het best af van de schepping.

جَزَاءُ هُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ جَنَّاتٌ عَدْنٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ
خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ وَرَضُوا عَنْهُ ذَلِكَ لِمَنْ

خَشِيَ رَبَّهُ

098.008 Jazqohum AAinda rabbihim jannatu AAadnin tajree min tahtihā al-anharu khalideena feeha abadan radiya Allahu AAanhum waradoo AAanhu thalika liman khashiya rabbahu

8. Hun beloning is bij hun Heer; tuinen van de eeuwigheid waardoor rivieren stromen en waarin zij voor altijd zullen vertoeven. Allah zal welbehagen in hen hebben en zij zullen welbehagen in Hem hebben. Dit is voor hem, die zijn Heer vreest.

Als hun loon zijn er bij hun Heer de tuinen van 'Adn waar de rivieren onderdoor stromen; daarin zullen zij altijd blijven. Allah heeft een welgevallen aan hen en zij hebben een welgevallen aan Hem. Dat is voor wie zijn Heer vreest.